

# HOROYA

TRAVAIL

JUSTICE

SOLIDARITÉ

25  
FRANCS

• BUREAUX, IMPRIMERIE PATRICE LUMUMBA 2<sup>ème</sup> ETAGE • B. P. 341 - CONAKRY Tél. 51-50

INTERVENTION  
DU MINISTRE  
DE L'ECONOMIE  
RURALE ET DE  
L'ARTISANAT  
M. KEITA FODEBA  
A LA CONFERENCE  
ECONOMIQUE  
DE SIGUIRI

« Au-delà de toute attitude théorique et de toute intention, notre volonté d'indépendance doit s'exprimer dans le travail quotidien de chacun pour que le mot d'ordre « Se suffire » soit une réalité »

A la suite des recommandations faites par la Conférence économique de la Haute Guinée tenue les 15 et 16 juillet 1966 à Siguri nous vous présentons le discours prononcé en la même occasion par Mr. Keita Fodéba, ministre de l'Economie Rurale et de l'Artisanat.

Monsieur le Secrétaire Général du P.D.G., Président de la République, messieurs les membres du B.P.N., Camarades, délégués, Depuis la Conférence Economique de Kisidougou, il n'y a pas un Responsable, un Militant, une

Militante, qui n'ait désormais constamment présent à l'esprit le mot d'ordre lancé par le Secrétaire Général du Parti Démocratique de Guinée, le Président AHMED SEKOU TOURE : « Se Suffire ».

## SE SUFFIRE...

Dès l'accession de notre Pays à la pleine Souveraineté, le Parti et le Gouvernement, ont nettement défini la ligne que devait suivre notre développement Economique et Social : élever le niveau de vie de nos populations dans un contexte d'indépendance totale sur le plan Politique et Economique.

Cette indépendance économique n'est possible que si notre production agricole avant tout est suffisante pour satisfaire nos besoins vitaux.

Bien sûr, des efforts considérables ont été faits dans ce sens grâce à la mobilisation de nos masses paysannes, et les immenses possibilités agricoles de notre pays. Mais, il faut reconnaître, ces efforts n'ont pas toujours atteint les objectifs escomptés parce que certains de nos cadres n'avaient pas encore compris que

pour consolider notre régime, la seule conviction politique n'était pas suffisante.

Au cours de l'important meeting tenu par le B.P.N. à Kindia le 26 juin, le Secrétaire général du P.D.G., commentant les raisons de l'impérieuse nécessité d'accroître notre production agricole, a dégagé le contenu de l'engagement révolutionnaire. Il a en particulier précisé qu'un vrai révolutionnaire n'est pas celui qui crie un million de fois « Vive la Révolution ! Vive la Production » ou qui se contente seulement d'assister à toutes les réunions de son Comité, mais bien celui qui, par son travail constructif dans les champs, au bureau, à l'usine, sur les chantiers, contribue concrètement au renforcement des bases de notre Economie. Au delà de toute attitude théorique et de toute intention, notre volonté d'indépendance

doit s'exprimer dans le travail quotidien de chacun pour que le mot d'ordre « SE SUFFIRE » soit une réalité.

C'est dans cet esprit que la Conférence de Kissidougou a recommandé :

1<sup>o</sup> l'accroissement quantitatif et qualitatif de notre production vivrière (riz, maïs, fonio, tubercules, légumes, etc...)

2<sup>o</sup> l'approvisionnement correcte et régulier de nos unités industrielles en matières premières nécessaires à leur fonctionnement à

plein rendement et à leur extension,

3<sup>o</sup> l'accroissement du volume des exportations agricoles par une action combinée d'extension des

superficies cultivées et d'augmentation de la productivité afin de fournir à notre commerce le maximum de moyens de paiement extérieur.

## ...PAR LA PRODUCTIVITÉ

Pour atteindre ces objectifs il est indispensable de développer au maximum et simultanément :  
- les cultures vivrières,  
- les cultures pour nos industries,

- les cultures pour l'exportation.

Il faut souligner, tout de suite, qu'on ne doit pas confondre le

(Suite page 2)

## Le college d'enseignement rural

### Un type de formation du P. D. G., pleine de promesse

par Bangoura Kanfory

Suite et fin

Le prodigieux développement de la scolarisation, la mise sur pied en un temps record d'un vaste réseau d'établissements d'enseignement technique et scientifique, la promotion d'un nombre relativement impressionnant (par rapport au régime colonial) de cadres moyens et supérieurs nécessaires au fonctionnement efficaces de divers secteurs d'activités de la nation attestent de la volonté de notre Parti de transformer radicalement et dans les meilleurs

delais les conditions de vie de notre peuple.

Mais notre Révolution est une, elle est globale. Et son action et ses effets doivent porter sur l'ensemble des couches sociales de notre peuple qui doivent connaître un épanouissement égal, bien que diversifié.

Ainsi, tout en engageant hardiment notre pays dans la voie de l'industrialisation, tout en ambitionnant de former dans tous les domaines des activités humaines des cadres nationaux

hautement qualifiés, notre Parti, toujours soucieux de semer de près les réalités nationales reste-t-il conscient de ce que plus de 80% de nos populations vivent à la campagne. Ces 80% vivent de l'agriculture et de l'élevage et constituent de ce fait la base première, fondamentale du développement de notre pays.

C'est pourquoi le Parti, par honnêteté à l'égard de notre peuple, ne cesse-t-il de mettre l'accent sur le développement de la production, sur la réhabilitation du travail manuel et sa

(Suite page 3)



Le Secrétaire Général du Parti, le Président Sékou Toure, devant les militants de Siguri, à l'issue de la Conférence Economique de la Haute-Guinée : «Chaque arrondissement de la Région qui aura mérité le prix de la Production à la fin de la présente campagne agricole, sera doté, au frais du B.P.N. et du Gouvernement, d'un tracteur et d'une moissonneuse batteuse».

La campagne bat son plein, la compétition est serrée, chaque Fédération promet d'enlever le prix. Ici l'on avance déjà 10.000 ha de riz, là 12.000 ; ailleurs plus. Les chiffres promettent de monter.

Qui l'emportera ?



# La Guinée l'Afrique le monde

(Suite de la première page)

développement d'une production, avec la seule extension des superficies cultivées sans tenir compte de certains impératifs techniques. Vous savez à quels résultats décevants a parfois conduit cette psychose «des hectares». Le principal critère de tout développement agricole doit être la **productivité**. C'est-à-dire tirer le maximum de rendement sur le sol et du travail investi afin d'en recueillir le profit le plus élevé.

Toutes les Régions Administratives de la Délégation Ministérielle de la Haute-Guinée ont un potentiel agricole élevé. Les conditions écologiques (climat, sol, etc...) les conditions démographiques (populations laborieuses et expérimentées) sont particulièrement favorables pour la réussite de cultures très diversifiées.

Les services de l'Economie Rurale ont au début de cette année établi pour les quatre Délégations Ministérielles et chacune de nos Régions Administratives un inventaire des ressources et des possibilités de leur développement agricole dans le cadre de notre Plan Septennal.

Ces monographies rédigées d'après les documents disponibles dans les Directions des Services à Conakry n'ont pas la prétention d'être complètes. Elles doivent par conséquent faire l'objet de mises au point par les

## INVENTAIRES DES PLAINES

Toutes les Régions Administratives de la Délégation, sauf celle de Kérouané, sont intéressées par cette campagne.

En effet, les vallées des grands fleuves et de leurs affluents qui traversent la Haute-Guinée, sont particulièrement propices à la culture du riz inondé. C'est dans ces plaines que doit porter notre effort, car il ne peut être question, étant donné ses inconvénients, de développer d'une façon inconsidérée la culture du riz de montagne.

REGION DE SIGUIRI (21.580 ha)

a) *Plaines non aménagées quelques études faites.*

BALATO (300 ha) levé topographique achevé, non aménagée.

YARA DOUGOURA (150 ha) non aménagée, levé topographique achevé; Etudes de projet.

NORA SOUBA (190 ha) Non aménagée; Levé topographique achevé; Etude du projet.

NOUKOUNKAN (500 ha) Non aménagée; levé topographique achevé.

YARA KOURA (80 ha) Non aménagée; Leveée topographique achevé.

BENKOROKORO (500 ha) Non aménagée; Levé topographique

TOGUI OULE (300 ha) Non aménagée; Levé topographique.

FIE (10.000 ha) Levé topographique terminé; b) *Plaines partiellement aménagées.*

MANFARA (80 ha) Barrage a-

Responsables régionaux afin d'être adaptées aux réalités locales.

Les documents concernant la Délégation Ministérielle de la Haute-Guinée, qui vous ont été remis, ne doivent être considérés que comme un cadre, une base de travail, à enrichir constamment par de nouvelles données découlant de notre Programme de Développement Agricole.

L'ordre du jour de cette Conférence prévoit l'étude de points bien précis. Toutefois il m'a semblé opportun de résumer brièvement les activités de la Délégation dans les domaines de :

L'AGRICULTURE,  
L'ELEVAGE,  
LES EAUX ET FORETS,  
L'ARTISANAT.

### AGRICULTURE

#### I. — PRODUCTIONS VIVRIERES :

1) *Le Riz* : La première phase de la campagne Nationale pour la production du riz est maintenant terminée. Vous savez dans quel esprit a été lancée cette campagne, dont le but était de mobiliser les populations afin de pouvoir le plus rapidement possible réduire sinon supprimer les importations actuelles.

chévé; Levé topographique achevé; Projet achevé.

KOBANE (180 ha) Partiellement aménagée sur 100 ha; Barrage; Canal Principal; Dignes sur 100 ha.

c) *Plaines entièrement aménagées*  
DIELIBAKORO (800 ha) Aménagements anciens à reprendre; Levé topographique en cours.

NIAMINA (2.000 ha) Aménagements anciens à reprendre; Levés topographiques achevés.

KONOMAKOURA DIOUMANAKA (2.000 ha) Aménagements anciens à reprendre; Levé topographique achevé.

KANKAKOURA (160 ha) Aménagements en cours; Irrigation par retenue des eaux de ruissellement; Digue de cloisonnement; Ouvrage de drainage.

FARABA (170 ha) Aménagée; Barrage; Canal d'irrigation; Digue de cloisonnement; Ouvrage de drainage.

DRAGUEDA (660 ha) Aménagée; Barrage; Canal d'irrigation; Digue de cloisonnement; Ouvrage de drainage.

NAFADJI (560 ha) Aménagée; Barrage; Canal d'irrigation; Digue de cloisonnement; Ouvrage de drainage.

KOUMANDIANBOUGOU (650 ha) Aménagements presqu'achevés; Irrigation par retenue des eaux de ruissellement; Digue de cloisonnement; Ouvrage de drainage.

SIGUIRI-TIGUIBERI (1.200 ha) Aménagée; 1 Barrage principal à Tiguibéri; 1 Barrage secondaire à Siguiiri; Digue de cloisonnement; 2 canaux d'irrigation; Ou-

vrage de drainage.

REGION DE KOUROUSSA : (1.410 ha)

#### Plaines aménagées

LOGOROMBO (520 ha) PL. I. Barrage prolongé par deux digues, canal de décharge;

Plaines 2. Barrage prolongé par une digue; Canal shunt irrigant la plaine aval;

Plaines 3. Barrage prolongé par une digue; Canal de décharge.

SADAMADIO Barrage prolongé par une digue; Canal de décharge.

KANDARAJIA Barrage; Canal d'irrigation de la plaine aval.

SARAYA (100 ha) Barrage sur le Bérékoulé; Canal d'irrigation; Ouvrage de cloisonnement.

BALATOKOURA (160 ha) Barrage; Dignes de cloisonnement; Dignes de retenue le long du fleuve; Canal de charge.

SIRIFOULA (160 ha) Barrage prolongé par une digue; Digue de retenue le long du fleuve; 2 canaux d'irrigation des plaines; Canal de charge.

REGION DE KANKAN (3875 ha)  
BAFELE (300 ha) Levé topographique non achevé.

KINIERO (95 ha) Levé topographique terminé, autres études terminées; Travaux d'aménagement non commencés.

OUREMBAYA (75 ha) Levé topographique terminé; Autres études terminées; Partie terrassement commencés; Ouvrages en béton non faits.

DABABA (75 ha) Levé topographique terminé; Autres études terminées.

BANGALA (50 ha)

Levé topographique terminé, Etudes agropédologiques à compléter.

FORECARIAH (330 ha)

Levé topographique terminé, Autres études terminées.

NOKORO DIAFARA (2.000 ha)

Levé topographique terminé. Etudes hydrologiques préliminaires commencées.

KOBA (500 ha)

Levé topographique commencé mais non terminé.

REGION DE DABOLA (4.770 ha environ reconnus)

Plaines non aménagées quelques études faites.

Vallée de la Bouka 1.300 ha

Plaine de Dalakoundian 30 ha  
Doudougolan ..... 100 ha  
Missirah ..... 120 ha  
Sinkou ..... 150 ha  
Hillimalo ..... 30 ha  
Toroko ..... 250 ha  
Bouka ..... 80 ha  
Kankama ..... 120 ha  
Konsondougou ..... 200 ha  
Pomako et Dalafé ..... 160 ha  
Daragbé ..... 170 ha

Vallée du Tinkisso (2.200 ha environ)

Nombreuses plaines allant des chutes du Tinkisso (Dalakoundian) à son confluent avec la Bouka (vers Daragbé).

#### Plaines intérieures

Beaucoup de plaines intérieures arrosées par des cours d'eau de moindre importance: Entre autres on peut citer:

Kindoye ..... 300 ha  
Dabola Tounka ..... 900 ha  
Konindou ..... 120 ha  
Arfamoussaya ..... 50 ha

REGION DE FARANAH (7.750ha)

#### Vallée du Niger:

Etudes agronomiques faites,

Plaines de Bandaya .... 250 ha  
Mafindi Kebaya ..... 150 ,,  
Kalento ..... 100 ,,  
Tiro ..... 350 ,,  
Laya Sando ..... 120 ,,  
Laya Doula ..... 270 ,,  
Gbanouria ..... 190 ,,  
Sassine ..... 190 ,,  
Kémodou ..... 90 ,,  
Faranah ..... 130 ,,  
Mili ..... 200 ,,  
Foukama ..... 180 ,,  
Millidala ..... 100 ,,  
Sanssoubou ..... 100 ,,  
Balandougou ..... 220 ,,  
Birissa ..... 200 ,,

TABLÉAU RECAPITULATIF DES PLAINES

REGIONS	PLAINES PROSPECT.	PLAINES PARTIELL. ETUDIÉES	PLAINES ETUDIÉES	AMENAGE. PARTIELS	PLAINES DEJA AMENAGE.
SIGUIRI	—	1.300	10.400	260	8.630
KANKAN	—	3.300	500	75	—
KOUROUSSA	—	—	—	—	1.410
DABOLA	1.200	3.570	—	—	—
FARANAH	3.900	3.850	—	—	—
DINGUIRAYE	9.500	567	—	—	—
TOTAUX	3.000	—	—	—	—
	17.600 ha	12.587 ha	10.940 ha	335 ha	10.040 ha

## MOYENS MIS EN ŒUVRE

**Personnel** : Les techniciens du Ministère de l'Economie Rurale (agents d'Agriculture, des Eaux et Forêts et de l'Elevage) ont été mobilisés pour assurer l'encadrement des paysans dans toutes les régions concernées.

Pour la Délégation de la Haute Guinée, 133 agents ont participé à cette campagne, dans les 6 régions dont 94 étaient en place :

Siguiiri 26 dont 10 provenant d'autres régions

Kankan 41 dont 8 provenant d'autres régions;

Kouroussa 17 dont 8 provenant d'autres régions;

Autres plaines étudiées :

Danda ..... 120 ha  
Chaissi ..... 60 ,,  
Diguila ..... 30 ,,  
Vallée de Tomboli ..... 100 ,,  
Vallée Koba Konian .. 400 ,,  
Vallée Koa et Biri .... 150 ,,  
Sokouralla ..... 50 ,,

Autres plaines reconnues :

zone de Marella .... 1.500 ha  
zone de Béleyé ..... 900 ha  
zone de Hérémakono 1.500 ha

## REGION DE DINGUIRAYE

Cette Région dispose d'immenses plaines dont la superficie peut être évaluée à environ 10.000 ha. Les plus importantes sont situées dans la vallée :

de la **Bouka** sur la rive gauche, de Kankama à son confluent avec le Tinkisso.

de la **Kounsi** sur les deux rives.

du **Tinkisso** sur sa rive gauche, de son confluent avec la Bouka jusqu'à la limite de Siguiiri.

De la **Valadama** sur les deux rives;

De la **Mini** sur les deux rives.

Ces plaines sont en général fertiles, mais sont soumises à l'action de fortes inondations périodiques occasionnant des dégâts importants de cultures. De plus, la vallée du Tinkisso est infestée de simulis à partir du village de Toumanéah dans la Région de Dabola, ce qui limite l'exploitation des plaines car les populations sont exposées à la maladie appelée l'ouchocercose.

(Suite page 3)



# La Guinée l'Afrique le monde

## Le collège d'enseignement rural

### Un type de formation du P. D. G., pleine de promesse

(Suite de la première page)

*liaison intime avec le travail intellectuel.*

L'introduction du travail productif à tous les niveaux des programmes d'enseignement de nos écoles et la création des collèges d'Enseignement rural visent au développement de cette production par la réévaluation de l'agriculture.

En effet dans le domaine du développement de l'agriculture par exemple, on sait que c'est la somme des biens créés dans un pays qui détermine la somme des moyens d'évolution de ce pays. *Ainsi, si nous voulons accélérer l'évolution de notre pays, nous sommes obligés d'augmenter rapidement la production. Là, le P.D.G. a concrétisé la formation de la jeunesse, en vue de la contribution de celle-ci à cette évolution, par la création des collèges d'Enseignement rural, qui doivent fonctionner effectivement à partir d'octobre 1966 : liaison de l'école à la vie, association étroite de la formation aux réalités du pays, orientation exclusive de cette formation selon les profondes aspirations de notre peuple, voilà qui inaugure un type d'Enseignement jamais connu en Guinée.*

L'institution du collège d'Enseignement rural va donc valoriser la profession agricole qui s'exercera dans un milieu où se trouvent les richesses de la nature et qui exigera la mise en oeuvre de connaissances à la fois multiples et précises tant sur le plan général, technique que scientifique. L'institution du collège d'Enseignement général promouvra un homme et un producteur nouveaux et amènera la Révolution scientifique à la campagne.

Sur le plan des réalités pédagogiques, avec les jeunes travailleurs sortant des C.E.R., qui auront déjà pris conscience des réalités de la vie, il sera possible de parler de grands problèmes humains. L'économie popu-

rique indispensable à la maîtrise des problèmes de l'agriculture et qui est aujourd'hui un problème national sera nécessairement étudiée par les futurs cadres des C.E.R.

Dans une profession qu'environne le machinisme, il sera nécessaire sinon indispensable d'avoir des connaissances précises sur l'électricité, la mécanique, les moteurs etc... Par ailleurs, au moment où l'habitat rural se renouvelle, l'initiation au travail de la matière tiendra une place de choix dans les programmes des C.E.R. Et la manipulation quotidienne des matières et matériaux divers constitueront le plus sûr moyen pour les jeunes de se familiariser avec les sciences appliquées. La biologie sera également familière aux futurs paysans et fermiers, de même que l'étude des microbes etc...

Au contact des élèves en classe, dans les champs, dans les fermes et au cours des séances de formation politique, les maîtres tremperont le caractère des jeunes élèves, élèveront leur niveau idéologique pour en faire des militants et producteurs conscients, dignes continuateurs de la Révolution. A coup sûr, les résultats obtenus seront encourageants : mobilisation des connaissances et leur mise en oeuvre, innovations apportées dans l'aménagement des exploitations familiales et collectives, progrès introduits dans les techniques agricoles, utilisation judicieuse des moyens mécaniques, promotion de générations de jeunes révolutionnaires qui combleront les espérances lumineuses de la Révolution.

Sur le plan psychologique et de la formation pratique, il ne sera pas étonnant de constater que le jeune, à qui l'on fait découvrir le monde naturel et humain, s'adapte aisément à sa vie future.

Retrouver soi-même le principe de fonctionnement de ces machines merveilleuses qui marchent toutes seules, s'élever

chaque jour et accéder par la réflexion et le travail pratique aux lois fondamentales de «cette physique», de cette chimie qui font partie de la vie quotidienne, c'est se préparer à recevoir en profondeur et à maîtriser les techniques de la sciences moderne.

Pressentir les qualités en puissance dans un animal d'après sa conformation, prévoir la réaction d'un arbre fruitier dont on dirige la croissance, c'est être à même d'accéder et de comprendre les grands problèmes de la science et des techniques contemporaines qui sont indispensables au succès des Révolutions.

Par ailleurs, si l'évolution des techniques apprises directement au contact des créations de l'industrie, constitue un élément essentiel de l'histoire humaine, il est aussi excellent d'essayer de prévoir comment nous vivrons par exemple en 1970 afin de nous y préparer. *N'est-il pas aussi salutaire d'accorder au travail dans la vie scolaire une place en rapport avec celle qu'il occupera dans la vie ultérieure, et d'amener l'adolescent à satisfaire ce besoin profond de s'épanouir, en créant quelque chose, et développer ainsi et son intelligence, son esprit créateur.*

De même, la fréquentation des hommes qui, par leurs réalisations, nous rendent la *vie facile et presque heureuse*, fait prendre conscience de la solidarité des hommes; tout comme le travail en équipe permet de résoudre le difficile problème de la collaboration, de la coopération dans la production et dans l'utilisation des moyens d'existence.

Ainsi, que ce soit en demeurant au sein de cette nature tant recherchée par ceux qui l'ont perdue, ou en maintenant le contact permanent avec les artisans de notre mode de vie, en arriverons-nous, non seulement à comprendre, mais aussi à aimer ce monde complexe

dans lequel nous évoluons, et espérer y passer cette heureuse existence que nous sommes en droit d'en attendre. Et en définitive peu importe que le collège d'Enseignement rural prenne ses éléments dans la culture élémentaire, si nous savons et pouvons enrichir cette culture et l'équilibre, au contact simultané d'humanités traditionnelles, pour que nos jeunes soient ou deviennent des hommes en harmonie avec la Révolution Africaine.

Sans nul doute, que les collèges d'Enseignement rural, dans leur fonctionnement vont contribuer à mettre à nu le caractère mystificateur de l'ensei-

gnement colonial, mettre à nu ses caractéristiques retrogrades et déformantes, sa supercherie intellectuelle, mettre à nu toutes ses fausses valeurs, tous ses éléments irrationnels et subjectifs.

Ils contribueront aussi : à démontrer la justesse de la ligne du P.D.G. en matière d'Enseignement qui, comme l'a dit le Président Ahmed Sékou Touré : «fait déboucher directement l'Enseignement sur la compréhension du monde, sur la connaissance de la société et de ses règles, sur le devoir que l'homme doit accomplir envers lui-même et envers la société».

Karfoiy Bangoura

## XII<sup>e</sup> anniversaire des accords de Genève

A l'occasion du XII<sup>e</sup> anniversaire de la signature des accords de Genève de 1954 sur le Vietnam, le chargé d'Affaires de la R.D.V.N. a offert mardi soir, une réception à l'Ambassade de la R.P. de Chine à Landéah.

Dans le discours qu'il a prononcé, le Chargé d'Affaires a mis l'accent sur le courage, la détermination farouche du peuple Viet-namien de riposter contre l'agression impérialiste au Viet-Nam. Ce peuple laborieux qui aspire ardemment à la paix est plus que jamais décidé à combattre jusqu'à la victoire finale. C'est la conclusion des invités qui ont suivis, non sans émotion le film d'actualité sur le Viet-Nam projeté à l'occasion et qui illustre éloquemment l'ardeur au travail, la volonté de progrès d'un peuple

qui lutte.

Dans les champs, dans les ateliers ou dans les grottes, les combattants du Viet-Nam forts du sentiment patriotique, le fusil à la main sont toujours prêts : pour le salut national.

## COMMUNIQUÉS

«La Société Retico S.A. 13 Quai de l'Île Genève, Suisse porte à la connaissance de son aimable clientèle et du public qu'elle n'a plus de représentant en Guinée. Nul n'est donc habilité à se prévaloir de ce titre, à commenter, prendre des engagements ou même de simples contacts au nom de Retico S.A.; s'il n'est pas dûment mandaté par une lettre ou un pouvoir daté postérieurement au 15 juillet. La Société Retico tient également à préciser que les engagements pris par ses mandataires ou agents ne sont valables qu'après confirmation écrite du siège de la Société, et signée d'un des responsables légal de Retico S.A. Genève».

## COMMUNIQUÉ DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ

Le Ministère de la Santé Publique et des Affaires Sociales rappelle à la population que les heures de visites aux malades dans les hôpitaux restent fixées comme suit :

13 heures à 19 h. 30 les vendredi et dimanche  
15 heures à 19 h. 30 les autres jours.

Le Ministère compte sur la bonne compréhension et le sens civique de chacun et de tous, et surtout des responsables politiques et administratifs dont l'exemple nous est utile pour respecter le repos indispensable aux malades, et faciliter le travail du personnel soignant.

Que le département de la Santé soit encore obligé de revenir sur ces règlements, cela indique un certain abus de la part de ceux-là mêmes qui prennent les hôpitaux pour des lieux de promenade. Nous devons respecter le repos de nos frères ou soeurs, surtout lorsque l'on sait qu'à leur place nous aimerions tout de même jouir d'un peu de tranquillité.

Dr. Diallo Alpha Amadou

Moussa Keita Inter, transporteur à Kissidougou, et Madame Kaba Laye, dans l'impossibilité de répondre aux nombreuses marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès de leur frère, beau-père et père : El Hadji Sidikiba KEITA, prient les personnes qui ont pris part au deuil de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

## NOS ANNONCES

A vendre camion BERLIET type GLC-6-R année 1958.

S'adresser TOTAL Guinée Immeuble LESAGE 3ème Bd. Tél. 36-09

CONAKRY

## Discours de Mr KEITA Fodéba

(Suite de la page 3)

de carburants, de lubrifiants, de pièces détachées et des fûts vides

ont été mis à la disposition des paysans.

Les semences de riz (250t.) provenant de la République du

Mali ont été distribuées.

Le tableau suivant détermine la répartition par Région administrative.

REGIONS	Essences	Carburants	Lubrifiants	Graisses	Fûts	Semences riz
SIGUIRI						
KANKAN	48.00 L	32.000 L	—	—	61	50 T
KOUROUSSA	—	32.000 L	—	1.500 K	50	60 T
DABOLA	—	8.000 L	600 L	—	59	50 T
FARANAH	—	16.000 L	2.200 L	—	—	30 T
DINGUIRAYE	—	43.000 L	4.000 L	400 K	102	30 T
	—	48.000 L	2.200 L	200 K	34	30 T
	48.00 L	179.000 L	9.000 L	2.100 K	306	250 T

A suivre



# HOROYA

TRAVAIL — JUSTICE — SOLIDARITE

Organe  
Quotidien  
du Parti  
Démocratique  
de Guinée

-----  
COMPTES CHEQUES POSTAUX (C.C.P.) 7770  
BANQUE CENTRALE R. G. (B.C.R.G.) 32-34-58  
-----

## Le peuple polonais célèbre le XXII<sup>e</sup> anniversaire de son indépendance et le Millénaire de son État

Aujourd'hui le peuple Polonais fête le 22<sup>e</sup> anniversaire de sa libération avec un éclat tout particulier. En effet il célèbre à la fois l'anniversaire de sa libération et le millénaire de l'État Polonais.

Il y a mille ans, le nom de la Pologne parut dans divers documents écrits; mais les traces de villes fortifiées découvertes dans les plaines de la Pologne occidentale ont prouvé que les Polonais constituaient une communauté organisée depuis 2.500 ans.

De nombreuses transformations sont intervenues dans ce pays à la suite d'événements marquants qui se sont succédés en Europe notamment.

Au XVIII<sup>e</sup> siècle, trois puissances, l'Allemagne, la Grande monarchie des Habsbourg et le Grand empire des Tsars russes conquièrent la Pologne qu'elles se partagent; ce fut alors le début d'une longue période d'asservissement qui durera 125 ans.

Malgré les difficultés, le peuple Polonais attaché à la liberté et à l'indépendance organisa de nombreuses insurrections et participa même à la lutte de libération d'autres peuples opprimés.

En 1918, après la défaite de l'Allemagne et de la monarchie des Habsbourg, après la liquidation du Tsar russe par la révolution qui proclama le droit à l'autodétermination pour les peuples opprimés, la lutte du peuple polonais fut couronnée de victoires: la Pologne recouvra son indépendance. Ce n'était plus la même Pologne dans ses anciennes frontières: des marchandages des grandes puissances à Versailles sortit une Pologne faible dont une partie du territoire est demeurée sous l'occupation allemande. L'agression de l'Allemagne hitlérienne en 1939 plongea de nouveau le monde dans des souffrances que l'on sait. Les forces alliées auxquelles les armes polonaises ont apporté une contribution appréciable brisèrent une fois de plus l'agression hitlérienne et la Pologne recouvra ses territoires historiques.

Après les tristes années d'occupation et d'agression la Pologne recouvre à nouveau son indépendance. Bien que l'occupation hitlérienne ait détruit 40% du patrimoine national de la Pologne, les Polonais parvinrent, en l'espace de vingt

ans, à reconstruire le pays ruiné et à créer un État moderne, pays agricole, la Pologne est devenue aujourd'hui un pays industriel-agricole dont la moitié de la population réside dans les villes.

La production industrielle a augmenté, un bon nombre de secteurs de production entièrement nouveaux a vu le jour depuis l'industrie navale jusqu'à la construction des machines calculatrices électroniques. Le progrès réalisé dans le domaine culturel est impressionnant. Un Polonais sur quatre fréquente l'école.

Tout cela était possible, car pour la première fois dans l'histoire de la Pologne, le pouvoir appartenait au peuple.

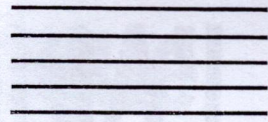
La célébration du millénaire de l'État Polonais permet de faire le bilan des sacrifices que les générations précédentes avaient consentis en luttant pour la préservation de la souveraineté et de la liberté nationale. Ces sacrifices serviront de source d'inspiration aux nouvelles générations polonaises, pour des efforts encore plus accrus en vue d'assurer à la Pologne le bien-être, le bonheur et le plein épanouissement.

## Examen d'entrée en sixième

Du 20 au 25 juillet plus de 25.000 jeunes garçons et filles des Ecoles Élémentaires du pays ont subi les épreuves tant attendues de l'examen d'accès à la classe de sixième année.

A l'aube du 20 juillet dans les villes et dans les moindres recoins de nos campagnes, parents élèves et maîtres étaient à pied d'œuvre, accompagnant de leurs vœux les «petits» qui vont à la conquête de leur destin.

Maintenant les jeux sont faits. Les élèves discutent entre eux, discutent avec leurs parents et



## COUPE DU MONDE DE FOOTBALL

### Fin des huitièmes de finale

## Le Portugal, l'U.R.S.S., la Corée du Nord, l'Angleterre, l'Uruguay, la Hongrie, l'Argentine et l'Allemagne de l'Ouest sont qualifiés pour le quart de finales

En dernière journée des huitièmes de finale de la Coupe du Monde de football, jouée mercredi soir dans les différents groupes, on a enregistré de nouveaux résultats qui ont permis de connaître maintenant les équipes qualifiées pour les quarts de finale qui se disputeront le samedi 23 juillet à Wembley, Sheffield, Liverpool et Sunderland.

Mercredi soir, sur le stade Wembley, devant plusieurs milliers de spectateurs, l'Angleterre a battu la France par le score sans appel de 2 buts à 0. A Sheffield, l'Allemagne de l'Ouest s'est défaits de l'Espagne par 2 buts à 1. A Liverpool la Hongrie a obtenu sa qualification dans son groupe en compagnie du Portugal en battant largement la Bulgarie par 3 buts à 1. Enfin en poule 4, l'URSS a battu le Chili par 2 buts à 1 également.

Sont qualifiées pour les quarts de finale (les deux premières équipes de chaque groupe):

**Groupe un:** Angleterre, Uruguay  
**Groupe deux:** Allemagne de l'Ouest, Argentine  
**Groupe trois:** Portugal, Hongrie  
**Groupe quatre:** URSS, Corée du Nord.

Les rencontres des quarts de finale auxquelles participent donc huit équipes, seront jouées de la façon suivante:

Samedi 23 juillet à partir de 15 heures;

**Wembley:** — 1 Vainqueur groupe A contre seconde groupe B  
**Sheffield:** — 2 vainqueur groupe B contre seconde groupe A

les que l'Italie, l'URSS et le Chili, elle a joué sans complexe. Hormis sa défaite — non tant douloureuse devant l'Union So-



Gardien de but U.R.S.S.: YACHING

**Liverpool:** — vainqueur groupe C contre seconde groupe D  
**Sunderland:** — 4 vainqueur groupe D contre seconde groupe C.

Pour plus d'une des quatre équipes qualifiées pour cette avant dernière phase, l'enjeu est d'importance capitale. Chaque formation prétendant au grand titre mondial pour devenir l'honorable successeur du Brésil, affrontera son match avec la plus grande détermination car et surtout l'honneur national sera en jeu. L'Angleterre par exemple aura un devoir double: en tant que pays organisateur d'une part et pour mériter d'avoir inventé le football d'autre part, se veut coûte que coûte vainqueur de la coupe.

Pour la plupart des autres comme le Portugal, l'Allemagne de l'Ouest, l'Uruguay, on voudra renouveler le passé pour égaler le record du Brésil et de l'Italie, vainqueurs deux fois du trophée.

Mais sans pour autant se laisser impressionner par cela, l'équipe de la Corée du Nord tentera certainement à faire parler d'elle dans le monde. Même battue samedi après-midi par le Portugal, n'aura-t-elle d'ailleurs pas beaucoup mérité tous les honneurs?

La Corée du Nord qui participe ainsi pour la première fois a en effet fait de grandes surprises contre des équipes internationalement redoutables, tel-gens pleurer et même prier.

viétique, grâce au grand engagement de ses joueurs, elle a réussi à faire match nul contre le Chili et battre magnifiquement la célèbre équipe de l'Italie. Il n'y a nul doute qu'elle redoublera de volonté et de détermination pour venir à bout du Portugal.

Ce sera alors le plus grand défi qui aura jamais été lancé aux dirigeants racistes de la F.I.F.A. qui nourrissent à jamais la haine pour le football d'Afrique, d'Asie et d'Amérique latine, pour une suprématie éternelle des équipes européennes.

### Le Brésil en deuil

Le Brésil est pratiquement placé dans un deuil national à la suite de l'élimination de son équipe nationale de football, de la coupe du monde, en huitième de finale.

Dans le centre de Sao Paulo, les bagares ont éclaté entre Brésiliens et personnes d'origine portugaise alors que des milliers de personnes suivaient sur la place de la Cathédrale la retransmission du match Portugal-Brésil par la radio.

A Rio de Janeiro, la foule a mis à sac le magasin d'un portugais dont le propriétaire avait célébré la victoire de son équipe nationale en tirant des feux d'artifice. Partout, les mines sont allongées et vers la fin du match mardi soir à pu voir des gens pleurer et même prier.



Un groupe d'enfants — candidats attendant impartiemment l'heure «H» de l'appel